



**Общество с ограниченной ответственностью  
«Смарт Перевод»**

196105, г. Санкт-Петербург,  
ул. Решетникова, д. 17, корп. 1, лит. А, пом. 9-Н  
(812) 429-49-58 sales@smart-perevod.com  
ОГРН 1137847215021 ИНН 7801603518 КПП 781001001  
р/с 40702810868000008500 в ОАО Банк ВТБ Санкт-Петербург  
к/с 30101810200000000704 БИК 044030704

Исх. №СПТ/4215-3-61  
от 13 января 2020 г.

*Подразделение регулятора:*

Московское УФАС России  
107078, г. Москва, Мясницкий проезд, дом 4, стр. 1  
Факс: +7 (495) 607 42 92  
E-mail: [to77@fas.gov.ru](mailto:to77@fas.gov.ru)

*Заявитель (потенциальный участник закупки):*

Общество с ограниченной ответственностью «Смарт Перевод»  
196105, г. Санкт-Петербург, ул. Решетникова, д. 17,  
корп. 1, лит. А, пом. 9-Н

*Контактное лицо:*

Беляев Роман Владимирович  
(тел. +7-(812)-429-49-58,  
e-mail: sales@smart-perevod.com)

*Заказчик (организатор закупки):*

федеральное государственное унитарное  
предприятие «Государственный научно-  
исследовательский институт авиационных систем»  
(ФГУП «ГосНИИАС»)  
125319, г. Москва, ул. Викторенко, дом 7  
Контактное  
лицо:  
[sharon@gosniias.ru](mailto:sharon@gosniias.ru) – секретарь Единой комиссии  
Шаронова Елена Анатольевна.  
+7 (499) 157-03-40 местный номер телефона 5-21.

*Закупка (реестровый № и предмет):*

извещение №31908731515  
Запрос предложений в электронной форме,  
участниками которого могут быть только субъекты  
малого и среднего предпринимательства на  
заключение договора на оказание услуг по  
профессиональному письменному переводу  
документов технической, авиационной тематики с  
английского языка на русский для нужд ФГУП  
«ГосНИИАС»

*Документация о закупке размещена*

на официальном Интернет-сайте ЭТП:  
[www.zakupki.gov.ru](http://www.zakupki.gov.ru)

О нарушении законодательства  
при проведении процедуры закупки

## ЖАЛОБА

27.12.2019 г был опубликован Запрос предложений ФГУП «ГосНИИАС» (<https://zakupki.gov.ru/223/purchase/public/purchase/info/common-info.html?regNumber=31908731515>) на оказание услуг по профессиональному письменному переводу документов технической, авиационной тематики с английского языка на русский для нужд ФГУП «ГосНИИАС».

Согласно пункта 4.7 Раздела 1.2 Информационной карты Заказчик по критерию «Квалификация участника закупки» указывает показатель «Объем оказанных аналогичных услуг за 3 (три) года до даты окончания подачи заявок на участие в запросе предложений». Оказанные аналогичные услуги - услуги по профессиональному письменному переводу документов технической, авиационной тематики, где подтверждением будут являться копии исполненных договоров (копии договоров, контрактов должны быть представлены в полном объеме (все страницы)).

Данное требование считаем неправомерным, так как его выполнение требует от Исполнителя нарушить ранее взятые на себя обязательства по сохранению коммерческой тайны в соответствии с положениями подписанных договоров с контрагентами и соблюдения Федерального закона от «29» июля 2004 года №98-ФЗ «О коммерческой тайне».

Так же установленный в документации критерий оценки «Качество услуг» не содержит точной формулы, что не позволяет потенциальному участнику оценить и рассчитать изначально предпочтительность своей заявки, а соответственно принять взвешенное решение об участии/не участии.

на основании изложенного, -

## ПРОШУ:

1. Приостановить процедуру проведения открытого запроса предложений в электронной форме.
2. Внести изменения в Закупочную документацию.

Генеральный директор  
ООО «Смарт Перевод»

М.П.

Беляев Р.В.